

Ph ần 2

H ệ Se Ryung - I.1

Seung Hwan m ặc cánh c ả kính phòng khách thông ra ngoài ban công. Hình nh ợ gió Nam ướng th ị. Trong bóng ểm, tràn t ị mùi c ả bi ến. S ẽng buông ết con ẽng tr ểc khu bi ết th ể, trên c ả ban công có ẽng vài gi ết m ả. Khu v ẽn m ết t ết nh ểng. Không m ết bóng ẽng ị, không m ết bóng xe ra vào. Trong s ẽng ểm, ch ẽng nghe vang lên âm thanh ẽn ị u ết h ểph ểc. Là m ết bài hát ẽ quên tai.

Fly me to te moon. Anthet me play among the stars...¹

Seung Hwan m ị n tho ị đi ẽng, b ểm s ểc ả Choi Hyun Soo. L ị nghe m ỹ câu y nh ểm ị phút tr ểc. Thuê bao hi ẽn ướng t ết máy, b ẽn h ể làm th ầy th ểkia v ị h ểph ểtho ịi...

Choi Hyun Soo là ị tr ẽng ị b ồ v ểm ị c ểb nh ểm, n ết Hai s ể thành c ểp trên c ả Seung Hwan. Anh ta d ểnh s ểchuy ẽn ẽn vào Ch ểnh t, là ẽng ị sau này s ểchung m ết nhà. Hình nh ể anh ta có k ểho ch ểchuy ẽn ẽn cùng gia ểình. Anh ta liên ểl c ểv ị Seung Hwan, b ồ m ẽn xem nhà tr ểc khi chuy ẽn ẽn, nghe v ỹc ẽng oán c ểr ị. ẽn quy ết nh ểs ẽn ầy lúc 8 gi ết ị. M ị h ẽn lúc ẽn tr ểa, ẽn ch ểc không quên.

Nh ẽng ẽn t ẽn 9 gi ểv ẽn không th ỹxu ết hi ẽn. ị n tho ị thì kh ị nói r ị, nh ẽng ngay c ển m ết tin nh ẽn báo r ẽng ẽn m ẽn c ẽng không có. Trong khi ị n tho ị c ả anh ta thì liên ểt c ểt ết máy nh ểth ể.

Seung Hwan óng c ả phòng khách r ị kéo r ểm l ị. Dù cho không th ểl ỹt cách gì ẽng n ẽng ị ta ẽn lúc ểm khuya, nh ẽng c ẽng ch ẽng có lý do gì ểph ị ch ểu c ểnh “leo cây” này c ể. Anh không có ý ẽnh, mà c ẽng không có th ị gian ị thêm n ểa.

Còn có v ịc ểph ị làm. Anh g ị tin nh ẽn vào chi ểc ị n tho ị ướng t ết máy c ả ị tr ẽng m ị. Ch ểc anh ta ph ịm ị n tho ị ch ểnh, ki ểu gì trong ểm nay c ẽng ph ịm ể.

214365. ầy là m ết mã c ả ra vào ể.

Seung Hwan ra ngoài c ả chính, nh ểt ôi giầy th ểthao c ểm vào phòng mình. Phòng anh n ểm phía sau nhà, ị đi ẽn v ị khu r ẽng Bi ết th ể. Anh qu ẽng ị n tho ị lên bàn, r ịc ị qu ẽn áo. ẽn không b ểr ị tinh lên vì t ị quá nhìn không rõ, thì ph ị chu ẽn b ểs ẽn nh ẽng trang ph ểc c ểb ẽn r ịm ị ị. Wet-suit², BC³, th ểt l ẽng... Cu ị cùng là ểo con dao l ẽn vào b ểp chân. V ầ lúc ó, chi ểc ị n tho ị trên bàn b ểt ểu ểchuông. Seung Hwan gi ết bán mình. N ểu là ị tr ẽng thì h ẽng b ết. Gi ểm ầ anh ta b ồ s ểp ẽn r ị, ị anh ta m ết chút... thì ểng là tình

th thì n thoái l ng nan. Mà c ng có kh n ng là b anh. 9 gi t i th ng là lúc b ng i kh khà m t chén, gi i n tho i r i l i c a c m cho anh nghe m y bài.

B s l i h i, mày nh h c vi t ti u thuy t hay cái gì gì y, r i c lang thang kh p n i nh chó hoang th n bao gi . Công vi c àng hoàng thì mày qu ng i r i bi n m t, gi 3 tu i u r i mà c ng ch làm c n cái chân b o v p n c thoi h ? Mà mày nh không l y v th t hay sao? Mày t ng c nhà làm cái ngh l n ng y l ng cho mày nh c, r i ph i nhìn mày ra b d ng này à? Theo l i anh mày, n u nh mày tài gi i, sau này s c gi ng nh m y th ng Tây Chanther⁴ hay Hider gi ó, v y mà sao ch có ai i ã v i tao nh b c a nhà v n th h ?

Ti ng chuông i n tho i ng ng l i. Seung Hwan x giầy vào, r i nh y ra ngoài c a s . Anh khoác lên vai chi c ba lô ng chi c máy quay d i n c cùng m y thi t b khác, r i ngoái nhìn vào trong nhà. Qua cánh c a phòng n a khép n a m , anh nhìn th y phòng khách. èn phòng v n b t, rèm c a kính ã kéo xu ng r t kín. Trên tivi, phát thanh viên ang h m h xôn xao.

i n tho i trong phòng l i b t u kêu. Nh b t tai kh i ph i nghe, Seung Hwan óng c a s l i. Anh ch p cái m b o hi m g n èn l n lên u, r i b t u i v phía sân sau nhà 101.

i qua sân sau nhà 101, kho ng h n 20 mét, là n ranh gi i phía B c c a khu v n m c bao b c b ng hàng rào l i thép. ó ch có m t cái c a ngách nh nh l chó chui mà ông già qu n lý v n m hay qua l i. Cái c a ó không có khóa, ch c n m then ngang là ra ngoài c. L i còn t t n m c g n c m t ng n èn ngoài tr i phía trên cánh c a. L y ánh èn ó làm m c tiêu, c nh nh m th ng phía tr c mà b c s n cánh c a ph ó.

V n ch nhi u khi Seung Hwan không th nào ch nhìn th ng phía tr c mà b c c. Ch a i c ch c b c, Seung Hwan ch t nhìn th y c a s phòng phía sau c a nhà 101. Là phòng c a a con gái nhà ó, Se Ryung. C a s ang n a óng n a m . C l i ch ng côn trùng và rèm c a c ng kéo ra m t n a, còn trên b c a s , h ng mu i ang t a khói. Seung Hwan d ng b c. Anh t ng nhìn vào trong phòng.

i di n c a s , có treo b c nh ch nhân c n phòng. Tóc t t thành m t uôi sam r i cu n thành búi tròn trên nh u, v ng trán tròn tr a, ôi m t en nhìn th ng phía tr c, c cao. Se Ryung trong nh trông gi ng nh bé gái múa ba lê trong tranh c a Degas⁵. Cách ây m y ti ng, cô bé còn ng t a vào c t bi n báo xe buýt, chân á á xu ng m t ng, hình nh khi ó gi ng nh m t bóng en ph bóng lên b c nh này.

Phía d i b c nh, trên chi c bàn m t á r n màu tr ng, m y ng n n n ang cháy trong ly th y tinh. M t ng n màu xanh lá cây, hai ng n màu . M y con th búp bê i m sinh nh t ang ng i bên c nh, tr c m t ng búp bê là m t món ch i hình bánh xe u quay ang ch y. ó là m t h p nh c ch i, phía

trên cùng có g n m t ng n òn hình tr ng r m, m t tr c g n hình búp bê bé gái ang gi tay bay v phía m t tr ng. ây c ng là ngu n g c ti ng nh c t i t i vang lên trong s ng êm.

Se Ryung ang n m ng trên gi ng. Mái tóc th ng ngày t t l i, gi xõa dài, che h t n a khuôn m t trên g i, h i th u u nh em bé.

Ti ng nh c n i u c a bánh xe u quay này ch c ã ru cô bé ng , Seung Hwan ngh th m. Hình nh Se Ryung trong ánh n n, th t k l , c m giác nh không có th c. Trông cô bé ch nh m t hình nh m o, t a nh m t a tr t trong cõi m ng. M c dù cô bé ang g n n m c ch c n gi tay ra là ch m c.

Seung Hwan x c ba lô lên r i quay i. V y nh ng anh không th nhanh chóng r i c a s mà i ngay c. Anh c th y không yên v i c nh t ng trong phòng. Theo nh anh th y thì a bé n sinh nh t m t mình r i ng quên luôn. N u b a bé có nhà, không lý gì n n l i cháy n t n êm khuya nh th . N u b a bé có nhà, cái c a s kia ã ph óng l i, và cái xe B màu tr ng ã ph i u trên con ng tr c khu bi t th r i... Lúc ó y có nhà không nh . Trí nh c a Seung Hwan không rõ l m. C nh trí trong t ng t ng còn rõ ràng h n trong trí nh . C nh nh ng ng n n n rung rinh trong gió r i l n l t b t l a sang ám búp bê. Trong ng n l a vàng, thoáng ch c, ám búp bê ã tr nên co qu p bi n d ng.

Seung Hwan ch p ch p m t, c xua i nh ng t ng t ng không hay. Anh r o b c, l p t c r i kh i ô c a s . Chú hàng xóm có sáng su t thì ng có l n v n bên c nh a bé gái xinh p ó. V i c chú hàng xóm ph i làm là ra kh i cái c a l chó chui kia r i i ra h Se Ryung. N u có ai h i gi a êm hôm s ng mù m m t th này, lý do gì mà nh t quy t ph i m c l n, eo thi t b l n chui qua cái l ó r i ra h Se Ryung, thì anh s m n l i m t b c th y nào ó mà tr l i ng i ó th này.

“Mèo thì ph i cào cái gì ó, chó thì ph i c n cái gì ó, còn tôi c ng ph i m c cái gì ó ch .”

Seung Hwan n p n vào v trí b o v p Se Ryung b i i u ki n làm v i c mê ho c ây. c c p ch trong ngôi nhà g thông ki u nhà ngh d ng, xung quanh có núi có h . Ti n l ng c ng n. Trong s nh ng v i c ã làm thì l ng này m c trung bình. Ít h n h i làm nhân viên bên C c ng s t, và nhi u h n h i làm phu quét phân ng a bên tr i ng a Gyungju. H p ng có m t n m nên c ng ch ng ph i mang tâm tr ng r ng mình ang tr l i thành con ki n trong m t t ch c. Mà có khi may ra, l i có th có d p tao ng v i m t i t ng khó l ng. M t mèo v a có th g n cho anh ngôi sao mang danh hi u nhà v n best-seller, v a có th mang l i ti n b c cho anh, ó là Nàng Th .

Lâu l m r i m i có l a ch n úng n nh v y. Ngày leo lên ài quan sát tr m ngh chân l n u tiên, Seung Hwan ã ngh nh v y. ó là ngày u tiên c a tháng Sáu, ngày b t u mùa hè.

M t ngày tr i không l nh c ng không nóng. M t bu i chi u, tr i không quang c ng không mây. M t qu ng sáng bao quanh m t tr i trên n n tr i màu ng c trai. úng là ki u th i ti t v a p th ng ngo n vùng h Se Ryung.

N u d a trên s p n c thì có m t con sông kh i ngu n t núi Paryeong phía B c r i ch y v phía Nam, h Se Ryung hình thành khi ng i ta ng n con sông này. Hai bên b h tr i dài hai ng n núi nh v a nh n v a th ng. nh núi phía có ài quan sát c a Tr m d ng chân là nh Se Ryung, nh phía bên kia là nh So Ryung. D i chân ng n Se Ryung, r ng cây tr n m c um tùm, trong r ng có m t tr i nuôi gia súc gi b hoang, phía d i l i vào nông tr i, có m t con ng ven h g i là ng Trong, con ng này n i th ng ra phía con p. Hình dáng h n c nh v nên n a trên c th ng i ph n . ng d n n c t sông vào h tr ong nh chi c c cao, b n thuy n là ch khuôn ng c nhô ra, m t hòn o g i là Hansoldeung gi ng nh m t cái ch m óng ngay gi a ng c, phía d i ng c là tháp l y n c, còn con p l y n a thân d i v a dày v a sung mãn.

Trên m t p có m t cây c u tên là c u công o s 1, c a p và Phòng b o v c a x n c n m bên phía núi So Ryung phía cu i cây c u. Nhánh sông hình thành t d i c a p chia ôi vùng bình nguyên phía Nam, r i ch y ra bi n xa tít ngoài ng chân tr i. Làng Se Ryung hình thành xung quanh nhánh sông này. Phía ng n So Ryung, n i có c a p, Ban qu n lý p và nhà máy th y i n óng bên tri n sông, còn phía bên ng n Se Ryung có khu v n m. N i li n hai b h là cây c u th hai, g i là c u công o s 2. Phía d i c u s 2 là làng t tr ng, còn cây c u s 3 n i v i tr c ng trong vùng, t o thành khu v c các c quan công c ng và khu trung tâm buôn bán. Cách khu trung tâm 4 km v phía Tây, n m m t vùng h o lánh, là th tr n Se Ryung.

V n m Se Ryung là m t khu t t nhân r ng mênh mông ngút ngàn, tr i dài t chân núi Se Ryung n t n khu trung tâm buôn bán. Phía cây c u s 1 là c a phía sau, phía khu trung tâm buôn bán là c a chính, con ng tr c gi a n i hai c a này d i c cây s . Con ng này c ng là ranh gi i chia khu v n m Se Ryung thành ra hai ph n trên d i. Khu n m phía trên con ng này, c g i là “r ng Bi t th ”, m t vùng i núi tr i d i n chân ng n Se Ryung, m c um tùm nh ng cây bách c th .

N m phía d i con ng là khu “r ng Ký túc”, m t vùng t th p b ng ph ng nhìn th ng sang khu trung tâm buôn bán. Cây c i, c nh trí c ch m chút gi ng v i m t công viên h n là m t khu r ng, m t c m ng c a camera giám sát nh p nháy kh p n i. C ng chính và c ng sau, con ng tr c chính gi a, l i vào và sân ch i c a khu bi t th , th vi n R ng Xanh... Thêm vào ó, toàn b khu v n m c vây kín trong hàng rào l i thép cao ng t. G i là v n m, nh ng n i này gi ng nh lãnh a c a lãnh chúa th i Trung c v y.

t chân vào n i này c hai thág, Seung Hwan vì t c ba câu v n t a sáng nh sau.

Se Reung là cô bé n i ti ng nh t trong vùng. cái n i có ngu n n c xu ng t núi cao này, i n âu trong làng c ng có th nghe th y tên cô bé. Tr m đ ng chân Se Ryung, tr ng Ti u h c Se Ryung, Tr m Y t Se Ryung, n c nh sát Re Ryung, v n m Se Ryung...

Chi c ng h ti u thuy t ã đ ng l i ó. Trí t ng t ng c a Seung Hwan c ng đ ng l i. T i sao Se Ryung l i xu t hi n trong tác ph m c a anh? Ch u không th bi t c. Ngay c chút c m giác a tr ó là nh th nào, anh còn ch ng có. Rõ ràng, khi m i b t u vi t, nàng mèo thi h ng đ ng nh ã cho anh m t vài tín hi u. Anh còn ngh ch c ch n m i m i ó s là m t câu chuy n tình t i c v n m nh c a a tr này.

Seung Hwan b t u th y chán. Công vi c i b o v thì n i u, mà tr i thì nóng lên mau chóng. H n c ang hé mi ng gi ng nh m t cô di n viên g i c m, nh ng anh ch a m t l n nào nhúng ng i xu ng ó c. Mà ng nói n ng i, ngay c n m t ngón tay c ng không ch c vào c. Thi t b l n mang theo c th ng yên trong t . n ây r i m i c bi t, p n ch Se Ryung không ph i là n i m c a t do. ó là ngu n cung c p n c n u ng sinh ho t s l c a b n thành ph và m i huy n xung quanh. H c b o v nghiêm ng t b ng hàng rào l i thép, trong h c ng c m ra vào. Ph n núi Se Ryung phía ven h là khu v c c m leo núi. Nông tr ng Se Ryung tr c ây nuôi dê, con p kh i công là nông tr ng b b ph , chu ng tr i chuy n thành n i c trú cho thú hoang. Vì c xây đ ng hay phá đ u b c m. ng Trong là con ng ch y quanh h , ng này c ng b b hoang t i khu v c xung quanh khu đ n vào nông tr i Se Ryung. H Se Ryung gi ng nh m t gi ng n c kh ng l có treo bi n “C m ra vào” v y.

Seung Hwan dành th i gian nghiên c u xem s khác nhau gi a h Se Ryung và h m ch a phân ng a là gì. V ph ng di n n ây không ph i ch i, thì b n ch t là gi ng nhau. V m t không c n ph i th c êm canh gi , thì bên h m phân ng a khá h n. Cái gi ng n c v i này, ph i thay ca luân phiên canh gi su t ngày êm. Công vi c nh th mà thành viên i b o v ch có sáu ng i. Trong ó, b n ng i s ng nhà s 103. Nhà s 102 thì Seung Hwan chung i tr ng mà gi ph i g i là ti n nhi m m i úng. i tr ng ti n nhi m là m t tông c a Chúa Jesus, ông g n m t t m bi n tr c c a nhà, trên vi t “Ngôi nhà tin vào c chúa Jesus”, và su t ngày vùi u vào vi c truy n o. Vì công vi c truy n o c a i tr ng, mà Seung Hwan ph i su t ngày u t t m t t i, đ i m t treo hai qu ng en y nh eo kính mát hi u Boeing. Quy n ti u thuy t vi t c ba dòng r i b d làm anh sinh b nh m t ng . C n m xu ng thì l i b c m giác s t ru t bao trùm, không bi t ph i vi t gì ti p theo, nh ng c ng i đ y m máy tính lên, c n chóng m t l i xâm chi m. C n êm là anh l i th y s . V y nên, nh ng êm m t ng , anh th ng lang thang nh m t con mèo hoang trong khu r ng quanh khu bi t th . ó, có i loanh quanh c êm c ng không b b o v u i ra. Ch ó sâu trong r ng, không m t bóng ng i, camera giám sát c ng không có, v y nên c ng ch ng c n ph i s l i

s ng riêng t . Th nh tho ng, có lúc anh ch m trán nh ng sinh v t i êm ang ho t ng. Có khi là ông gi qu n lý khu v n m, c 2 gi sáng l i say r u i lang thang trong r ng, có khi là m t con mèo th t, tên là Ernie, hàng êm lui t i phòng c a Se Ryung.

ã t ng có m t l n, anh ch m trán Ernie tr c c a s phòng cô bé. Con mèo ó th y anh c ng ch ng t v s hã i l m. Nó nhìn anh ch m ch m b ng ôi m t y v m t m i r t c bi t, r i quay ng i, so t m t cái ã bi n m t v phía c a l chó. Seung Hwan c ng i theo. V a ra kh i c a ngách là th y hi n ra con ng sau l ng hàng rào, c i men theo ng này s t i con ng ven h . Tr c l i vào h s l, có g n l i ch n rác. Hình nh ó là ch con ng sau t ng rào giao v i quăng m t ph n ba ng ven h . ó, Seung Hwan l i g p l i Ernie. Nhóc mèo ó b c i thông dong, thoáng n thoáng hi n trong s ng. Tr m cu i cùng là khu chu ng tr i b hoang nông tr i Se Ryung. góc chu ng, trong cái l trên sân nhà r t m t c ván sàn có t m t h p g to, trong lòng h p có tr i chi c ch n m ng màu h ng. Nhìn bát n c và th c n cho v t nuôi kia, có v nh có ng i th nh tho ng lui t i. Ch c là Se Ryung, Seung Hwan oán v y.

Seung Hwan m r ng ph m vi ho t ng v t ra ngoài cái c a l chó. Lén i tr ng tông , trèo ra ngoài c a s phòng mình, i qua con ng phía sau hàng rào l i thép và con ng ven h , tìm n ngôi nhà c a Ernie... nh ng vi c ó gi ng nh con cá Seung Hwan câu c và kéo lên t cu c s ng th ng nh t bu n t h Se Ryung. Nh ng ch m t con cá ó thì không th g i Nàng Th ng nh t i c. Anh v n ch vi t c ch nào. C m giác s t ru t v i ch ng chóng m t ngày càng tr m tr ng. Cho n t n sáng hôm quà, i tr ng tông c phái i h Choongjoo, anh v n ch a th y c l i ra nào t phá thoát kh i tình tr ng b c b i này.

Ngay sau khi i tr ng tông i, Seung Hwan m i b t u bàn giao công vi c. Nh ng ng i làm vi c ca ban ngày là ch nhi m Park và ch nhi m Kim s ng bên nhà s 103. Trong lúc bàn giao thì l i nói n chuy n l V ng h ng t ⁶. L t ây c hành hàng n m k ni m s ki n làng c Se Ryung b nh n chìm vào ngày 27 tháng Tám. Trong s ki n này, ng i dân làng t Tr ng làm l t tr c t ng ven h h ng ra phía o Hansoldeung, l t kéo dài t 3 gi chi u n 7 gi t i thì k t thúc.

“Cái ó i xem c không ?”

Nghe Seung Hwan h i, ch nhi m Park h i l i.

“Sao, nh i à?”

“N u có gì h p d n thì c ng có th i ch . Mai c ngh mà.”

Ch nhi m Park nhìn vào CCTV⁷ m t lúc, r i l m b m nh nói m t mình.

“Tôi có c m giác không t t v cái h ó.”

Seung Hwan nhìn vào màn hình CCTV. Cảm giác không tốt là sao? Sống bất an, Hansoldeung nhìn lên giá hàng m t n m m . Ngay giá hàng ở hình bán nguyệt, có ứng m t cây thông g c chia làm hai. Seung Hwan hít m t chu n mà anh th c m c ã lâu.

“Hansoldeung nghĩ là gì vậy? Nhà núi chỉ có m t cây thông đứng tr tr i m t mình, có phải nghĩ là nh ị vậy ch ng?”

“Chuyện đó thì tôi không biết, nhưng tôi nghe nói chỉ đó là làng Se Ryung h i x a mà gì ã b chìm.”

Ch ị nh i m Park tr l i. Seung Hwan kh g t gù.

“Vậy nh ng sao chỉ nh i m l i có cảm giác không tốt vậy?”

“Đ ị áy h v n còn nguyên làng Se Ryung c ngày x a mà. Có nhà c t c a còn g n nguyên b i n tên n a.”

Seung Hwan nu t khan. Anh th y tóc sau gáy mình ăng d ng ng c lên.

“Ý tôi là, ng ị dân ậy h tin nh th . Nghe r i m i th y, không phải truy n thuy t gì hoang ng cho l m. p Se Ryung xây d ng xong cách ậy h n m i n m, khi ó, ch ng cho đi d i làng, c th x n c vào. Mà cái làng y ch l n sau huy n ậy thôi y.”

“Không có ai th ị xác minh th c t ngôi làng th nào sao?”

“Ch c không có. Không biết nghe c ầu, mùa thu n m ngoái, phóng viên ài truy n hình c ng có n xác minh thông tin y ch . Lúc y, c vùng náo lo n c lên. Xe c a ài truy n hình thì b p nát bét, Tr ng Ban qu n lý p cho phép quay phim thì b dân làng t tr ng ánh cho g n ch t, chúng tôi thì vì giúp Ban qu n lý mà c ng âm ra s ng d ch t d .”

“H có nói vì sao l i th không?”

“Trong l t vùng này, ng ị ta cúi l y r ng th n c a ngôi làng d i n c, r i kh n kh a. H g i ng nh m t thánh a v y, ng ị n i khác n, vào ó i t i i lui khu y ng, h c yên c sao. Ng ị trong làng có truy n m i ng nhau m t chuy n. y là n u h Se Ryung b ng ị n i khác n xâm ph m, r ng th n ang ng s t nh g i c, nh th tại ng s giáng xu ng. Khi m i nghe chuy n này, tôi ch c i cho qua. Tôi còn nghĩ, m y ng ị này i cái b n c kia trên u nên lo ng c ng th chuy n th t.”

“Bây giờ anh thay i suy nghĩ r i?”

“Này Seung Hwan. C u ch a th y g ã ó lúc m t tr i l n bao giờ à?”

Ch ị nh i m Park g i h Se Ryung nh th ó là m t sinh v t s ng v y.

“C u th nhìn màn hình CCTV sau khi m t tr i l n kho ng m t hai phút xem. Khi ó m c dù tr i nh p nh o ng r i, nh ng v n còn nhìn th y c. Khi hoàng hôn buông xu ng h , t phía d i o Hansoldeung, s ng s b t u

b c lên m m t. T ờng khói nh ng ngôi nhà c a ngôi làng chìm d i n c, khói b c lên t ng c t t ng c t cu n cu n không d t. Có l n, ang im l ng ng i xem, thì tôi nghe th y trong màn hình vang lên gi ng bà lão khàn khàn. *Con i, v n t i.*”

Ch nhi m Park v a a m t nhìn màn hình v a h i.

“Nghe iên r quá úng không?”

“D không. Không ph i v y...”

“Tôi y, h t gi làm là không quay nhìn l i ng sau, c th r i kh i ây ngay y.”

Seung Hwan tr v nhà mà tâm tr ng nh ang trên mây. Vào gi ng n m r i mà anh không sao ng c. Anh c ng không có c m giác m t m i. Trên tr n nhà, hi n lên phong c nh ngôi làng chìm trong n c mà anh ch a m t l n nhìn th y. Ti ng g i c a bà lão mà anh ch a m t l n nghe th y, gi c ng vang lên bên tai. “Seung Hwan à, n c m v i bà nào.”

Trong u Seung Hwan ng n ngang nh ng suy t xoay quanh chi ti t n c m v i bà. Trên cái n n suy ngh ó, nh ng m ng t ng b t u chi m ch . M ng t ng r ng không ph i anh ch n h Se Ryung, mà là h Se Ryung ã g i anh n ây. Th ch i anh không ph i Nàng Th , mà là Atlantis. Mu n i ra ch ó, tr c h t ph i vào c khu b n tàu. ng nhiên là s ph i c n n chìa khóa c ng b n tàu. Vì ã mang l n r i thì không th làm cái trò leo hàng rào c.

Sáng hôm nay, sau khi k t thúc phiên tr c êm kéo dài hai ngày, lúc tan làm, Seung Hwan ã có trong túi qu n b n sao c a chi c chìa khóa c ng vào khu b n tàu. Chìa khóa c a m i phòng ban, lúc i ca là ph i bàn giao l i, nên vi c lén m n là không th . Thà c lén i lên c a hàng s t khu trung tâm buôn bán, b o ng i ta ánh cho m t chìa s cua còn d h n. Có m t v n là, do anh tr c êm m t mình nên lúc anh i ra ngoài, phòng b o v Ban qu n lý p s b b tr ng, nh ng Seung Hwan c li u mình b qua chi ti t ó.

V a n chi u, Seung Hwan li n trèo lên ài quan sát Tr m d ng chân. Anh dùng b n toàn c nh con p, cùng v i compa tham kh o góc c ch ng, r i phác h a l i c nh bên trong h . Anh v tam giác v i ba nh là o Hansoldeung, b n tàu và tháp l y n c. Làng Se Ryung x a n m quay l ng l i ph n chìm trong n c c a nh Hansoldeung, tr i dài t khu ph c n b n tàu cho n qua khu tháp l y n c. Theo nh Seung Hwan c l ng, l y cây c u phao t i b n tàu làm i m xu t phát là h p lý nh t. Sau khi xác nh ch c ch n i m xu ng n c, Seung Hwan i ra xe bán hàng d o Tr m d ng chân, mua dây câu, s n d quang, phao câu và con chì l i ánh cá. Lúc ngã r i xu ng Tr m d ng chân, anh nhìn th y Se Ryung ang ng tr m xe buýt.

Trong lúc i êm xu ng, s tò mò v n v c a anh l i tr i d y. Se Ryung làm ti c sinh nh t v i ai nh ? V a th c m c nh v y, anh v a l y s n d quang

ra s n lên phao câu và chì l i, khô, r i bu c lên dây câu, cách 50 phân bu c m t chi c. y là d ng c đã chi n, dùng o sêu. N u mu n tính c th i gian gi m áp, thì ph i bi t c sêu. ng h o sêu i n t c làm theo tiêu chu n m c n c bi n, không dùng c h n c ng t trên cao này. Vì áp su t tuy t i ây ch a b ng c m t n a so v i m c n c bi n. h Se Ryung, cái d ng c o sêu thô thi n này có l còn t th n ng h o sêu i n t. Thêm vào ó, nó còn óng thêm vai trò là m c ch ng. Anh nh khi tìm ra ngôi làng d i n c, s th dây này xu ng d c theo d ng l n. Cát ó là chu n b cho l n l n ti p theo vào êm mai.

n t n lúc anh ch xong d ng c o sêu, i tr ng m i v n ch a t i. xoa d u tâm tr ng b n ch n, anh l y bia mua Tr m d ng chân ra u ng. U ng c n hai lon r i anh m i hi u ra là mình v a u ng thu c c. Anh v a ch ng y v a c chu ng n 9 gi , vì c n ph i có th i gian cho b th i c n.

êm nay, b ng m i giá, anh s ph i i qua cái c a l chó chui kia r i ra h Se Ryung. Anh ph i lén tr n ng i dân làng t tr ng v i ng i dân khu ký túc, thâm nh p h Se Ryung; ch có m t mình anh, trong kho ng th i gian không có ca tr c là hôm nay và ngày mai, ph i tìm cho ra Atlantis... n u nh mu n hoàn thành c nhi m v t i th ng - ó là l u c hình nh phong c nh d i ó vào máy nh, không thi u m t chi ti t nào.

Sau khi ra n con ng phía sau hàng rào l i thép, Seung Hwan b t èn pin g n trên u lên. M c dù ã ch nh lên sáng l n nh t nh ng t m nhìn v n ch ng ra sao. S ng mù quá dày. Lo i s ng mù c c u n th c lên t ng ch p nh bão tuy t, lo i s ng mù c h u c a h Se Ryung. R i l i còn c m a c ng b t u r i ra trò. ã th , n cu i ng thì l i ph i t t èn. D i l i vào h s 1, có camera theo dõi. Tr c m t anh gi hoàn toàn là m t màu t i en nh m c.

Seung Hwan l n theo hàng rào l i thép, men theo ó i v phía h , c ch ng 10 phút thì anh n tr c b n tàu. Trong s nh ng khu v c d n vào h , b n tàu là n i duy nh t không l p hàng rào l i thép, mà l i l p c ng s t. Chi u cao c ng t ng ng nh hàng rào, gi a chân c ng và m t ng có m t kho ng tr ng kho ng 30 phân. Kho ng tr ng này c t o ra do chênh l ch v nghiêng gi a m t ng và l i d n vào b n tàu. tay n m c ng bu c s i xích s t to, có tra khóa. Seung Hwan l i b t đèn pin lên, ch nh v sáng th p nh t. Mu n m c khóa thì c n ph i có ánh sáng. Sau khi vào trong, anh m c xích và khóa vào phía trong c ng r i khóa l i. phòng khi bi t âu y có k phá ám nào ó nh vào ây gi a ch ng.

Con d c bê tông d n xu ng b n tàu dài kho ng 20 mét. Ti p giáp hai bên con d c là tri n h m c um chùm cây b i và dây leo. d i cu i con d c là cây c u phao, có bu c m t con thuy n g n bi n tên “Josung”. p Se Ryung có s d ng d ch v c a m t công ty x lý rác th i, con thuy n kia là thuy n kéo xà lan mà công ty ó th ng dùng m i khi ti n hành v sinh nh k .

ng tr c cabin trên thuy n, Seung Hwan c i ba lô xu ng. Anh lôi dây câu ra, bu c vào góc c u phao r i b t u chu n b xu ng n c. Lúc anh bu c chân v t và ng m ng th xong, ng h ch 9 gi 0 phút. Seung Hwan vào t th ng r i nh y xu ng n c. Anh ch nh sáng èn l n m c cao nh t, r i v a l n xu ng, anh v a nh nhàng th dây câu sao cho không b r i. t ng n c bi n nhi t u tiên, p vào m t là v ch k màu vàng trung tâm c a m t con ng hai làn xe ch y. Th i k cách ây ã lâu, khi ng i, xe c và máy cày máy b a còn qua l i, n i ây t ng c g i là nh Núi ôi. Dòng ch y ng m nh núi có v r t m nh, nh ng v i vùng n c ng t mà nói, t m nhìn th này v n khá n. M c dù không rõ l m, nh ng có th oán c phía d i con ng là m t thung l ng dài. Seung Hwan qu n h s i dây câu quanh g c cây không b n c cu n i, sau ó l i ti p t c l n xu ng. Anh n ng theo dòng ch y ng m, tr t xu ng nh th ang làm m t cú sliding⁸.

n khu v c n c l nh đ n n m c bu t c u, Seung Hwan li n ng ng l i. Chân anh ã ch m t i m t thung l ng. Xung quanh t i en. Trong bóng t i ó, m t s t nh l ng bao trùm. M i v t u không còn màu s c, ch có m t ng ph n chi u ánh èn l n, l p lánh s c b c. Phía bên kia bóng t i, l n v n bóng dáng ngôi làng c ã m t. Tâm tr ng Seung Hwan l n l n bao c m xúc. V a s hãi, v a náo n c, còn ng c thì nh ngh n l i Seung Hwan men theo con ng, b i vào trong bóng t i.

Chào m ng b n. ây là làng Se Ryung.

Cây c t á u làng chào ón Seung Hwan v i hàng ch ó. Bên c nh c t á là tr m đ ng xe buýt. Seung Hwan bu c s i dây câu m t vòng quanh c t bi n báo r sét. M t vòng dây n a nhà ch xe buýt ã v h t kính, ch còn tr l i b khung. R i l i thêm m t vòng quanh thân cây th th n u làng. M t nhà máy xay xát g o ã bong ván t ng, m y loài cây th y sinh xuyên c qua mái nhà m c lên, l n trong ám cây, lo i cá l n nh b i qua b i l i. Trên m t ng, m t c t i n n m dài, cùng b khung máy cày óng r b k t d i con m ng. V a qu n dây câu n i t ng v t ó v i nhau, Seung Hwan v a ti n sâu vào trong làng. Nh ng b c t ng á s p, ván l p mái treo l ng l ng, nh ng b c t ng l c c t s t, nh ng cây c t c a b g y, nh ng viên ngói n m vung vãi, cây c i gậy gi ã m c nát, m t chi c xe nôi em bé r i m t bánh, m t cái gi ng y n p m k m. Sau khi con ng i bi n m t, c nh t ng th gian mang dáng v nh th này sao? Atlantis c a Seung Hwan dù hoang ph nh ng v n p. Dù u bu n nh ng v n y quy n r . Ch m t l n tao ng c ng mê ho c toàn b th n trí c a anh.

Seung Hwan l n l s c s o quanh con ng, cây c u và nh ng b c t ng á, lang thang h t nh m t con cá. Trên khu t n n ch còn sót l i b c t ng, anh nh c th y b a t i th nhàn c a ôi v ch ng già, nghe th y m y ng i ng i i xe tr m xe buýt nói chuy n, c câu chuy n tình yêu c a ng i m tr y xe nôi. T ng m nh, t ng m nh c a trí t ng t ng ang c l u gi trong

máy nh. Ghép l i t ng m nh ó, d ng nh có th d t nên m t câu chuy n k l . Có l l n này anh s vì t c câu chuy n ó.

Th i gian đ i n c trôi qua c ng th t th ng y nh dòng ch y ng m. Có lúc nh a tr ba tu i p xe ba bánh, có lúc nh b n ua xe phóng mô tô. Th i gian Atlantis⁹ gi ng nh bàn tay phù th y. Giây phút phù th y vung bàn tay lên, m t ti ng ng h s thu l i thành m t c c nh m t hút trong ng tay áo. Thân nhi t ã xu ng n m c nguy hi m, trên da g n nh không còn c m giác gì n a. Không có sóng mà tr c m t c chao o. Phong c nh ngôi làng l ra ph i không màu, gi l i b t u ph lên nh ng s c màu t i sáng. Tâm tr ng anh h ng ph n n m c nguy hi m. Có tín hi u c nh báo anh ã b m c ch ng say ni-t .

n ây xong r i thôi, anh ngh v y r i a camera lên bi n tên trên c t c a c a ngôi nhà. ây là ngôi nhà trên vùng t cao nh t làng Se Ryung. Anh b m máy, ánh èn flash lóe lên trên nh ng ch cái màu en trên bi n tên. D i ánh èn, cái bi n tên bi n m t, ch còn l i dòng ch hi n lên nh ch m n i. Oh Young Je.

10 gi 45, l ng khí còn l i là 120 bar¹⁰. Seung Hwan v i v ã r i kh i ngôi làng. Anh x khí t thi t b i u ch nh s c n i, r i b t u n i lên. Không còn th i gian p ng c l i con ng ã i qua lúc n ây, Seung Hwan ành c th n i th ng lên phía trên ngôi nhà bi t l p này. Trong khi ang n i lên v i t c 9 mét/phút, Seung Hwan ngoái l i nhìn ngôi làng b l i sau l ng. C nh v t ch m ch m tr thành m t b c nh en tr ng nh c . Ký c c a anh ch m t i cái bi n tên trên c t c a ngôi nhà bi t l p kia. Anh nh ra m t ng i àn ông. Anh c ng nh t i m t a bé gái xinh p n rùng mình.

Hôm ó là êm cu i tu n u tiên k t sau khi Seung Hwan xu ng làm vi c h Se Ryung. i tr ng tông ã v nhà Seoul, Seung Hwan m t mình l i. Kho ng n a êm, úng lúc m t chu n b díp l i, Seung Hwan nghe th y m t ti ng thét xé tai. M m t ra thì l i th y xung quanh t nh l ng. Ch c là mình nghe th y trong m , ngh v y, Seung Hwan l i nh m m t l i. M t lát sau, có ti ng n c n , ngh n ngào, làm anh t nh h n. Dù m h nh ng v n xác nh c phía phát ra âm thanh ó. Là bên ngoài c a s . Anh l y èn pin th l n ra r i m c a s . D i bóng cây bách có hai cành cong chéo nhau m t a bé gái ang tr n ó. Trong ánh èn pin, con bé ang ôm hai tay che tr c ng c, trên ng i ch có chỉ c qu n lót. Con bé co rúm ng i, n c n .

“ ng nhìn. Chú ng nhìn...”

Gi ng a bé th m m n i t i nh c. Seung Hwan quy t nh làm theo l i cô bé. Dù không bi t chuy n gì x y ra, nh ng c coi nh không bi t, có l s t t h n. N u cô bé không ng t i, thì ã không có chuy n trong ng m t giây Seung Hwan i ý, lao v t ra ngoài c a s . B d ng cô bé trông nh th v a g p c p trong r ng. M i s ng to nh bánh bao, m i khi hít vào l i có ti ng m kéo lên c . Trên ng i cô bé h n rõ v t roi. Có c nh ng ch to c c da.

Seung Hwan l y chi c ch n m ng qu n che thân cho cô bé, r i ô m cô bé ch y ra phía c ng chính khu v n m. Anh v a nh ra khu trung tâm buôn bán tr c c ng chính có Tr m y t . Vì c tìm hi u xem y là con gái nhà ai, b k nào b o hành nh th ... sau h ng tính.

êm cu i tu n nh ng tr m xá v n có bác s . Bác s còn tr , tóc c t sát da u y nh quân nhân, bác s ch p X-quang xong r i b o x ng m i b l m. Sau ó, bác s h i Seung Hwan m t chuy n mà anh không th tr l i c.

“M i chuy n là th nào v y?”

“Tôi không rõ. Con bé tr c c a s phòng tôi, r i t nhiên ng t x u.”

Tu n c nh nh n c thông báo li n n tr m xá, viên tu n c nh b o r ng bi t cô bé ó. y là con gái c a ng i ch khu v n m, tên là Se Ryung, 12 tu i. H có c s liên l c c a cha a bé. Viên tu n c nh rút i n tho i ra, g i i âu ó. M t lát sau, xu t hi n m t ng i àn ông m c b vest xanh en, i giày bóng loáng.

“Hình nh không ph i ông i t bên v n m sang ây?”

Viên tu n c nh h i.

“Tôi ang trên ng t ngoài v thì nh n c i n.”

Ng i àn ông tr l i, m t không bu n li c v phía con gái. Y c ng lì ra nh ch n ngang c a, nhìn Seung Hwan. Lòng en trong m t ông ta r t l n. ôi m t nhìn gi ng nh không có lòng tr ng v y.

“Anh là ai?”

Ng i àn ông h i. Seung Hwan h ng gi ng m t cái.

“Tôi bên nhà 102.”

“Anh s ng bên ó t khi nào? Tôi ch a g p anh bao gi .”

Seung Hwan c m th y khó th . ây là tri u ch ng m i khi anh th y c ng th ng. B i anh nhìn th y i u gây khó ch u t trong ôi m t c a i ph ng. Th mà ng i ta th ng g i là “s khiêu chi n”.

“ c vài ngày r i.” i u ch nh l i h i th , Seung Hwan t t n áp l i.
“Tôi không bi t cô bé là con gái anh.”

“Con gái tôi sao anh l i a n ây, anh làm n nói rõ cho.”

“Chuy n ó chính tôi c ng ang mu n h i. Con gái anh sao l i ng t d i c a s phòng tôi?”

Ng i àn ông quay sang h i bác s .

“Có d u hi u b o hành ph i không?”

Bác s nh c l i nh ng l i lúc nãy.

“X ng m i b l m. Có c v t th ng gi ng nh v t roi...”

“M t bác s ch nhìn th y th thôi sao? Còn m t tôi thì th y con gái tôi b l t tr n ang n m trong tr m xá, v i ng i àn ông êm hôm a con gái tôi n ây y.”

Seung Hwan ra nhìn ng i àn ông. úng là m t cú m móc không th ng c. Bác s g p b ng theo dõi l i ánh “c p”. Khuôn m t tròn tr a nhu m v khó ch u.

“V y m t ông không th y là tu n c nh ã nh n c thông báo và n ây hay sao?”

Viên tu n c nh ang cúi nhìn Se Ryung. Se Ryung ã t nh, ang lên a m t nhìn tr m b . Ng i àn ông c ng nh n ra là con gái mình ã t nh.

“Ng i này có làm gì không?”

Ng i àn ông a tay ch Seung Hwan.

“Có ánh không? Có s mó không?”

Seung Hwan nu t khan. Se Ryung áp l i nh thì th m.

“D không.”

Viên tu n c nh h i.

“V y cháu b th ng âu?”

Ánh m t Se Ryung i qua viên tu n c nh và bác s , d ng l i Seung Hwan, r i l i quay ng c l i viên tu n c nh. Cô bé có v h t s c tránh nhìn vào ánh m t c a b mình. ôi m t to, uôi m t h i x ch lên nh m t mèo, loang loáng nh t n c. Nhìn nh n c m t nh ng l i không ph i n c m t. Seung Hwan s n sàng t c c m t thán g l ng r ng, trong ôi m t ó chính là n i khi p s .

“Anh là Ahn Seung Hwan ph i không? Anh ra ngoài này m t chút.”

Viên tu n c nh nói. Seung Hwan không th làm th c. S ph n anh còn ang treo trên cái mi ng nh xúu kia c a cô bé, v y mà l i b o ra ngoài là ra th nào.

“C Vi n tr ng Oh c ng ra cho.”

Ng i àn ông c g i là “Vi n tr ng Oh” m t v n không r i con gái, ng im không nhúc nhích.

“Hai v không nghe th y tôi nói sao?”

Viên tu n c nh gi c hai ng i. Seung Hwan và ng i àn ông nhìn nhau, r i cùng b c ra phía c a.

“Xin ng i âu xa. S p xong r i ây .”

Ng i àn ông ng i gh i ngoài c a. Y d a ng i vào ch tay, u ng ra sau, hàm h t lên, ch m ch m nhìn Seung Hwan v i v m t vô c m. ng t m t en thui, hai vai u lên nh th ang g ng mình, trông h t m t con mẫnh

thú ang th th . Seung Hwan ng i xu ng gh phía i di n. Anh c h t s c t ra i m t nh, g ng xua c n c ng th ng và duy trì v m t vô c m. Nh ng không c. Nh ng ý ngh không ng ng tu t ra kh i tâm trí. Th vào ó là c n ph n n , s khinh b và n i b t an. H i th anh b t u g p gáp. Anh c n hút thu c g p, nh ng không th r i ch này mà i c. Không có anh ó, làm sao bi t c nh ng ng i còn l i có th câu k t v i nhau làm nh ng trò gì. Không th y ti ng ng nào v ng ra t phòng i u tr . H n hai m i phút trôi qua mà nh th hai m i ti ng ng h v y.

Ngay khi Seung Hwan c m giác nh s p ngh t th n n i, thì cánh c a phòng i u tr ch t m , viên tu n c nh b c ra.

“Cô bé nói mình ch i trò ‘Hoa b t t n r i’¹¹ v i con mèo g p trong r ng, r i b va vào cây.”

Viên tu n c nh ang gi a Seung Hwan và ng i àn ông.

“V y nên cô bé nh v nhà, nh ng vì t i quá nên nh m sang nhà bên c nh, r i vì b ch y máu m i nên chóng m t quá ng t i. Chú nhà bên c nh m c dù hôm nay m i g p l n u, nh ng ã b cô bé a vào tr m xá, ch là ng i cô bé bi t n, chú không ánh c ng không s so ng gì c , cô bé b o nh t nh ph i nói l i v i b nh th .”

Seung Hwan ng b t d y. C n ph n n nh m t dòng n c nóng b ng ang ch y xu ng th c qu n.

“Anh nói m t a bé gái gi a êm khuya, m c c cái qu n lót r i ch i trò ‘Hoa b t t n r i’ v i mèo. Nh th mà tin c sao?”

“Cô bé b o con mèo tên là gì nh , dù sao thì cô bé có nói y là trò ch i mà con mèo thích nh t.”

“V y còn v t roi trên ng i cô bé thì gi i thích th nào? B vai cô bé còn to c c ra kia kìa.”

“Cô bé b o là v t mèo cào. Xem ra ch i ùa c ng khá là ác y. Dù sao bác s c ng ã k t lu n r i. Vi c có b xâm h i hay không, khó mà chu n oán cho ng s c. Còn theo nh k t qu ch p X-quang, thì úng là s ng m i b l ãm.”

L n này n l t ng i àn ông ng d y.

“V y nên n u mu n xác nh n ph i i g p bác s bên khoa S n ph i không?”

“N u là tôi, tôi s a cháu i bác s khoa Tai-M i-H ng tr c ã. Ch ng ph i cái m i xinh x o c a cô bé gi b v o r i hay sao? Vi c i u tra chính th c thì sau này anh lên n yêu c u c ng ch a mu n.”

Ng i àn ông b vào bên trong, r i ôm cô bé ang qu n kín trong cái ch n i ra. Y ch ng nói ch ng r ng, nhìn Seung Hwan t u n chân b ng ánh m t nh th mu n n n cho anh m t tr n th a s ng thi u ch t, r i ra kh i tr m y t . Viên tu n c nh túm l y khu u tay Seung Hwan.

“M i anh Ahn Seung Hwan i cùng tôi v n.”

Seung Hwan gi ng tay l i. S th th t không sao hi u n i.

Cho dù Seung Hwan mù t t v lu t pháp i n a, nh ng anh c ng bi t ch ng ai l i i a m t a tr bi th ng n tr m y t r i b b t gi i lên n nh th này. Thêm vào ó, ch ng ph i a bé ã c i b m i nghi ng cho anh r i hay sao?

“M i anh i theo cho. Chính anh là ng i thông báo v vi c, nên anh ph i vi t b n t ng trình ch , không úng th sao?”

Viên tu n c nh d n ng ng tr c, c hai r i kh i tr m y t Seung Hwan theo sau, t i vi t b n t ng trình. Anh ch mu n qu ng cây bút bi i cho r i, nh ng c kìm l i, n m c chu t rút c m y ngón tay c m bút. u anh ang quay cu ng, c g ng lý gi i nh ng ng thái không th nào hi u n i c a cô bé, c a cái gã t x ng là b kia, và c a viên tu n c nh. T i sao cô bé l i nói d i? T i sao b c a cô bé l i b t ng i vô t i? Còn viên tu n c nh, t i sao l i không h quan tâm n vi c tìm b t th ph m b o hành cô bé?

Seung Hwan tin ch c r ng, tr mình v i bác s ra, trong hành ng c a ba ng i ó, có m t quy c ng m v vi c gi im l ng. Anh tin nh ng ng i ó bi t k gây b o hành là ai. Không ph i b c a cô bé nh n c i n tho i trên ng v nhà. Viên tu n c nh có v c ng bi t i u ó. Seung Hwan th d ng l i câu chuy n trong u mình.

Se Ryung, vì “lý do nào ó”, b b l t qu n áo r i l y roi ánh. Nhân lúc có c h i, cô bé li n ch y tr n, nh ng r i l p t c r i vào tình c nh không bi t ph i làm sao. Ch y vào r ng thì s , ch y ra con ng chính thì trên ng i l i không có qu n áo. V y nên, cô bé tr n d i g c cây g n sát bên c nh c a s c n phòng phía sau nhà bên c nh. Cái gã x ng là b kia ch y i tìm con gái. úng lúc ó thì ng i hàng xóm hay lo chuy n bao ng chen ngang. Y nhìn th y ng i hàng xóm b cô bé vào nhà r i theo dõi cho n t n sau khi anh ra kh i và ch y n tr m y t . M t lát sau, y nh n c i n tho i c a viên tu n c nh. Viên tu n c nh bi t cô bé th ng xuyên b ánh p. Và c ng oán c ng i hàng xóm vô tình v ng ph i tình hu ng nh y c m này.

Dù v y, viên tu n c nh v n x lý theo nguyên t c coi nh không h hay bi t.

Theo Seung Hwan th y, s th t r t n gi n. B c a cô bé mu n l i d ng ng i hàng xóm tung h a mù che gi u s b o hành c a mình. S vi c ó c ng không th hi u n i. i Hàn Dân Qu c âu ph i là m t xã h i tiên ti n n m c b tù b nào ánh con gái mình. N u có c ng ch b l i xóm ánh giá x u i m t chút thôi. N u so v i k t qu nh n c, thì s phòng c a ng i àn ông ó quá m c không c n bi t. úng ki u dùng dao m trâu gi t gà. M t n c c vô lý, khi n y ph i gánh nguy c b ki n vì t i vu cáo. T i sao l i nh th nh - Seung Hwan th c m c.

Ch nhi m Park - ng i tinh thông l ch s vùng này - ã cho Seung Hwan manh m i gi i t a n i th c m c ó. Ng i àn ông ó ang làm th t c ly hôn. Y c ng ang ti n hành u tranh giành quy n nuôi con. Cách g i mà viên tu n c nh dùng v i y - “Vi n tr ng Oh¹² - không ph i v i ngh a là ch nhân khu v n m. Ng i àn ông ó là nha s t , s h u m t tòa nhà g i là “Medica Centre” thành ph S. Tòa nhà ó chuyên v khám ch a b nh, là n i làm vi c c a các bác s t thu c m i m t khoa, trong ó có khoa Nha c a y. Mà âu ph i ch có th . Tr c khi con p c xây d ng, có m t i a ch thao túng c m t vùng tr m đ m bên sông Se Ryung này, vi n tr ng Oh là con trai duy nh t c a i a ch ó, y là ch nhân hi n t i c a vùng bình nguyên Se Ryung - ngu n s ng, k sinh nhai c a dân làng t Tr ng.

Seung Hwan có th hi u c thái c a viên tu n c nh. M t bên là “Vi n tr ng Oh”, bên kia là nhân viên b o v p; m t bên là dân g c ây, bên kia là dân n i khác n. Hai bên có s khác bi t quá l n v quy n l c và danh ti ng. H n n a, thông i p c a “Vi n tr ng Oh” c ng có th c c - “ ng có can thi p vào vi c trong nhà tôi.”

n t n cu i tháng Tám, v n ch ng có i u tra gì t phía “ n c nh sát”. Trong th i gian ó, có vài l n, Seung Hwan nghe th y ti ng Se Ryung hét. Anh c ng nghe th y ti ng kêu “B ” y kh n thi t. Ti ng kêu v ng qua khe c a s m mà anh nhìn th y lúc ra kh i nhà.

C n nhà ó, c n nhà s 101, trên b ng s nhà có tên Oh Young Je.

i n tho i di ng chuông. Hyun Soo xem s g i n.

Là Eun Joo. ây là l ng i th n m c a cô y trong vòng m t ti ng ng h . Ch a k ch c ch c cô y l i g i tin nh n.

“B Seo Won, nghe máy i ch .”

“Anh ang trên ng i, hay n n i r i.”

“Anh không n ó mà l i ra quán nh u v i b n bè ph i không? L i u ng r u ph i không?”

Hyun Soo úng là ang u ng r u. úng là anh ã v i ám b n. Nh ng không ph i anh không n “n i ó”. Không ph i là Seoul, hay p Se Ryung, mà l i là m t quán r u Gwangju, trên ng i, anh b nh m ng ch ngã r , ph i d ng l i xem th nào. Vì th nên anh không nghe i n tho i. N u báo cáo tình hình thì ch có n ch i. Anh ti p t c chú tâm n tr n u bóng chày nhà ngh trên màn hình tivi. i Tigers và i Lions ang u m t tr n sân Daegu. Tr n u ang di n bi n theo chỉ u h ng i Tigers b ánh cho bò lê và s p n m th ng c ng r i. Camera chi u hình nh t phía sau c a c u th b t bóng ang ng ch ng n nh. Nh th mu n cho m i ng i th y, ây, th g i là m t cái mông h t th i chính là nh th này ây. Lúc này, bên Tigers v a dng t ng cho i th m t cú home-run tr giá 3 i m.

Hyun Soo c ồng t ồng có th ể ng ười v ớ trí ó. Ph ải nói là “ ôi khi” c ồng v ớ trí ó thì chính xác h ơn. Vì h ầu h ết mùa gi ới, anh ch ỉ v ớ trí b ết h ết tr ả ho ả đ ể b ỏ cho HanSeung Hwanin Fighters - ội bóng b ảy gi ới không còn n ả. Tháng 8 n ăm 1998, tr ả n ếu v ớ ội Beals sân Jamsil, là tr ả n ếu cu ối cùng c ả anh.

ội n ữ th ời đi ể ng ười l ẻ b ết u ố chuông. L ần này không ph ải Eun Joo, mà là ng ười vào công ty cùng m ột t ết, Kim Hyung Tae.

“Gi ới c ả u ố ang ầu y? V ả b ả m ứt tr ả l ẻ ã nghe th ể y cái gi ới ng ười khó ch ả u ố h ỉ đ ể n. “M ả Seo Won gi ới ội n ữ cho tôi. Tôi ã nói không ội cùng v ớ c ả u ố, v ớ y mà c ả y c ả kh ể ng ể kh ể ng ể b ỏ tôi ch ả y n ả máy cho c ả u ố, i ể n h ết c ồng ội. Mà nghe nói hôm nay c ả u ố nh ể n ả p Se Ryung. C ả u ố không ể n ớ hay sao?”

“ ang trên ể ng ười n.”

“V ớ y thì c ả u ố gi ới ội n ữ nói cho c ả y b ết i ể. C ả u ố không b ết tính m ả Seo Won hay sao mà còn th ể h ể ?”

Hyun Soo th ể y th ể c ả m ả c. Kang Eun Joo, ng ười c ả gi ới là “m ả Seo Won y, tính cách c ả c ả c ả y l ể ng ể l ể y ể n ể m ả c nào? Tay v ớ n ể gi ới ội n ữ th ời bên tai, Hyun Soo ể ng ể đ ể y. ội n ữ th ời ã cúp r ể i, nh ể ng ể anh c ả n ể m ả t ể cái c ả r ể i ch ể ng ể i. Hai th ể ng ể b ả n ể gi ới tr ể c ả m ả t ể h ể i ng ể c ể lên nh ể n. Anh ể a tay ch ể vào ội n ữ th ời. Nh ể th ể mu ố n ể b ỏ anh ra ngoài nghe ội n ữ th ời r ể i s ể quay l ể i.

“Có ph ải anh là c ả u ố th ể Choi Hyun Soo không?”

Ti ể ng ể àn ông t ể phía ch ể c ả bàn tr ể c ả c ả ra vào v ể ng ể t ể i. ang nh ể y c ả a b ể c ả ra, Hyun Soo quay l ể i nh ể n. Có ng ười v ể n ể còn nh ể n ể mình, th ể t ể là v ể a k ể đ ể i u, v ể a ng ể ng ể àng.

“Tôi h ể c ả khóa 45 tr ể ng ể c ả p Dae Il.”

Ng ười àn ông ể ng ể đ ể y kh ể i gh ể , tr ể ng ể anh ta có v ể cùng tu ể i v ể i Hyun Soo. Hyun Soo b ể i ội n ữ th ời vào túi áo s ể mi, r ể i b ết tay ng ười àn ông kia. Ng ười kia b ể mu ố n ể xin ch ể ký cho con trai, Hyun Soo c ồng ký vào t ể gi ới y ông y ể a. Hyun Soo t ể ch ể i ng ể i u ể ng ể cùng, mà ch ể ng ể t ể i ch ể , nh ể n l ể y r ể u r ể i u ể ng ể c ả n ể m ả t ể h ể i. Anh mu ố n ể mau chóng ra kh ể i quán r ể u ể này. Anh không mu ố n ể ph ể i nghe ng ười b ể n ể ng ể môn th ể m ể chí ch ể a h ể b ết m ể t ể này h ể i n ể h ể i kia.

V ể a m ể c ả xe thì l ể i có tin nh ể n ể n.

“Anh ang u ố ng ể ầu v ớ y?”

ây là m ể t ể trong nh ể ng ể câu h ể i ể a thích c ả Eun Joo. Câu h ể i yêu thích th ể hai là “Sao anh l ể i u ể ng ể th ể h ể ?” Hyun Soo ch ể a b ảo gi ể tr ể l ể i c ể hai câu h ể i ó. ể i h ể i m ể t ể con s ể u ể r ể là “u ể ng ể r ể u ể ầu, sao l ể i u ể ng ể”, thì c ồng gi ể ng ể nh ể ra b ể i tha m ả, r ể i h ể i các ng ười sao l ể i ch ể t ể v ể y. Vì các quán r ể u ể trên ể i

này v ẫn ho ạt ộng bình th ường, và lý do ường r ầu c ồng nhi ều y nh ớ l ồng các quán r ầu v ậy. Tuy v ậy, n ều nh ất quy t ịnh i ả t ỷ lý do, thì c ồng có th ể nói m ột câu th ế này.

“Cái th ế ch ỉ cùng ỉ v ớ t ớ h ỉ c ả Ba ỳ, nó v ả m ột quán r ầu.”

Kim Kang Hyun c ả ỉ ả c ả th ế sau Hyun Soo b ả n ể. M ột th ế, anh ta là tay ném bóng t ể th ể, t ồng c ồng ỉ là “Tàu ồng m ột nh ật” c ả Fighters, nh ồng hai n ể m ể ỉ s ồng ỉ ả l ớ trôi qua trên bàn m ể và trung tâm hu ần luy ể n ể h ỉ. N ều không ỉ ch ỉ qu ể n ể quá s ể, c ồng ch ể tay anh ta ả không tàn t ể nhanh nh ể v ậy. ỉ bóng ỉ c ồng t ể ch ể qu ể n, r ể t ể c ồng Kang Hyun c ồng c ả ỉ ả c ả th ế. Ch ồng có ch ể nào m ể m ể ch ể c ồng tàu ồng m ể ả h ồng c ể. Sau khi ỉ ỉ ngh ể, Kang Hyun c ồng xoay x ể làm ể ch ể này ch ể kia. C ể m ể l ể n ể tay vào làm cái gì, thì l ể t ể c ể phá s ể n ể r ể nhanh, h ể nh ể t ể c ể bóng c ể a ể nh ể v ậy. S ể nh ể ỉ tái xu ể t ể l ể n ể th ể n ể m ể c ể a ể c ể ta là m ể t ể quán r ể ể m ể trong khuôn viên m ể t ể tr ể ồng ỉ h ể c ể Gwangju. V ể c ể Hyun Soo ghé vào ể ó là ch ể y ể n ể ồng nh ể, nh ể ồng không ỉ l ể lên k ể ho ể ch ể tr ể c ể. Hyun Soo c ồng có ý ể nh ể sau khi ch ể y ể n ể nh ể Se Ryung, xem có c ể h ể ỉ nào s ể ghé qua. Ng ể ỉ cho anh c ể h ể ỉ là Eun Joo. Bu ể ỉ sáng, lúc anh ỉ làm, c ể y ể h ể ỉ anh.

“B ể Seo Won, hôm nay anh s ể xong v ể c ể ể ể h ể ? Xong v ể c ể s ể m, ể ồng không?”

Hyun Soo ch ể ngh ể gì, h ể ỉ “Sao th ế ?”

“Anh ể n ể xem th ể khu nhà ký túc c ể a c ồng t ể y ể ỉ. T ể ỉ ỉ ể n ể tr ể ồng n ể t ể n ể hôm nay m ể ỉ xong.”

L ể ỉ “Sao th ế ?” thêm m ể t ể l ể n ể n ể a. V ể m ể t ể Eun Joo nh ể không còn gì ể nói.

“Th ể ỉ ỉ xem quy m ể v ể ỉ thi t ể k ể nhà th ể nào ể còn quy t ể nh ể mang theo c ể gì ch ể. Làm sao kéo h ể t ể n ể ó r ể l ể v ể t ể ỉ c ể”

“Không có ch ể y ể n ể v ể t ể ỉ ể ể. Đ ể n ể tích c ể ng ể ỉ ng ể nh ể ể ể thôi.”

“Nh ể ồng đ ể n ể tích m ể y ể ch ể nh ể nhà ngh ể đ ể ng ể trong khu v ể n ể m ể th ể ng ể nh ể l ể m. K ể t ể c ể u ể c ồng khác v ể ỉ nhà cho h ể gia ể ình. N ều nh ể ể ó ch ể có hai phòng thì m ể ỉ ch ể y ể n ể s ể hoàn toàn khác ể y.”

ể Se Ryung có ỉ ỉ là cái h ể g ể n ể nhà ể ể. ể y ể là n ể ỉ ch ể y ể xe h ể ỉ n ể m ể t ể ng ể ng ể h ể m ể ỉ t ể ỉ. T ể đ ể ng ể ỉ v ể t ể v ể ch ể y ể t ể t ể n ể n ể ỉ nh ể v ể y, lý do ể ó xem ra th ể t ể không ể c ể th ể a ể ể ể cho l ể m. Ch ể c ể c ể y ể còn có ý ể nh ể gì khác. Hyun Soo v ể a ể ỉ giày v ể a ể kh ể a ể m ể nhìn Eun Joo.

“Ch ể c ể n ể n ể ó, xem nhà xong r ể v ể là ể c ể ỉ không?”

“ ể ồng có ch ể xem m ể ỉ nhà, ỉ ỉ nói ch ể y ể n ể v ể ỉ c ể ng ể ỉ ta n ể a ể ch ể. Nghe nói nhà ể ó có m ể t ể c ể u ể c ể thân ể ang ể còn gì. V ể y ể nên ch ể y ể n ể phòng c ể, s ể đ ể ng ể nhà t ể m ể hay nhà b ể p, ch ể y ể n ể t ể n ể n ể ong... m ể y ể ch ể y ể n ể nh ể th ể c ể làm rõ h ể t ể ngay t ể ể, ể sau này s ể ng ể không có v ể c ể gì ỉ ể m ể t ể lên n ể a.”

“V y có ngh a là cô b o t o i n g i m t ị m t v i c u ta, r i b à n m y v i c n h c ó d ù n g c h u n g m á y g i t h a y k h o n g, r i t i n n ị c m i b ê n c h u b a o n h i ê u... y h ?”

“N u ấ n h v y, a n h g i i n ó i t h i t h b o c u ta c h u y n s a n g n à b ê n c n h l u o n i. S n g c h u n g v i c h ú n g t a, c u y c n g b t t i n c m à.”

Hyun Soo ch m chú nh ìn Eun Joo. Ng ị à n b à n à y, s t r t r n c a c ô t a k h o n g b i t l à t c h t b m s i n h, h a y l à v k h í c ó c d o l u y n t p n h .

A n h l à m g ì c ó t à i c á n m à b o c á i “c u c t h â n” y c h u y n s a n g n à b ê n c n h. M à a n h c n g k h o n g c ó ý n h ó. M c ù n u c u t a t m ì n h n ó i l à s c h u y n i t h i a n h c n g c h n g n g n l i. D u s a o t h i a n h c n g ấ h n q u a i n t h o i r i.

M t c o n g ô i v i c, t r a n h t h t h i c, t r ê n n g ị, a n h n g h t i v i c g h é v à o q u á n c a K a n g H y u n. L ú c n G w a n g j u l à k h o n g 6 g i. N u t h e o ú n g n h k h o c h, t h i c h c h u y n c á i c h u h o a c h ú c m n g k h a i t r n g r i r a n g a y. N h n g t i g p p h i b a c u h c c ù n g t r n g c p b a, t h l à c n g ị d í n h c h t g h k h o n g n g l ê n c.

T r o n g á m b n h c ó, k h o n g c ò n a i c h i b ó n g n a. T t c u c t h í t n h i u g i à i. M i n g ị v a n t i, v a t r u y n t a y n h a u l y r u. M i n g ị l i l o i r a n h n g h i c ấ x a c, t a n h b c n h t h o i n ô i n g à y t r c v y. T c h u y n n h n g c v n g t r t h à n h ị b ó n g n h n h t, n h n g g i c m n g n g ô i s a o, r i c h u y n c á i n ó c n à h u n l u y n b c m ù i m h ô i c h u a n g, c h u y n t a y n é m b ó n g K i m K a n g H y u n p t r a i, ị à u c n g k é o t h e o m t á m n s i n h c p b a, r i n c c h u y n m i t ì n h u c a C h o i H y u n S o o - c u t h b t b ó n g ấ l à m m t cú t h r e e - r u n c u i c ù n g t r n b á n k t g i i B o n g h w a n g k i. R t n h a n h, r u h t m t c h a i, r i h t h a i c h a i, r i t h à n h r a t á m c h a i. T r o n g ó, m t n a l à H y u n S o o u n g.

n t r m t h u p h í ô n g G w a n g j u, ị n t h o i l i b t u k ê u. C h c ó t h l à E u n J o o, k h o n g s a i v à o à u c. C ô y s n s à n g g i l i ê n t c, n k h i n à o n g h e m á y m i t h o i. H y u n S o o t t l u o n n g u n ị n t h o i. p h í a b ê n k i a t r m t h u p h í, x e a n g d n l i t h à n h h à n g d à i. L i u c ó p h i t i t h S á u n ê n t h k h o n g, H y u n S o o t h m n g h. ị q u a t r m r i m i t h y k h o n g p h i n h v y. o n d n v à o n g c a o t c, x e c n h s á t a n g t p h p ó. H y u n S o o l n h c g á y. A n h ó a n k i u n à y b t ó m c h c c h n r i, k h o n g t h o á t ị à u c. G i m à c n h s á t k i m t r a t h i c n g c h n g à o à u r a g i y p h é p l á i x e m à x u t t r ì n h. A n h b p h t v i t i l á i x e s a u k h i u n g r u, ì n h c h g i y p h é p ấ c 9 n g à y.

N g à y h ô m ó, t ì n h h u n g c n g g i n g n h h ô m n a y. T v i c u n g r u q u á n v i á m b n n g n g h i p, n v i c x e m b ó n g c h à y t i v i n g o à i q u á n, r i n c v i c E u n J o o g i c h o K i m H y u n g T a e t ì m a n h.

K h i ó, ú n g l ú c h i m e n a n g l ê n t h i K i m H y u n g T a e r ú t ị n t h o i c a m ì n h r a. M t a n h t a c ị c ị, n h a n g b o H y u n S o o “C á i t h n g n n à y...”

Hyun Soo c m th y m t mình nóng b ng và d lên. Eun Joo r t ghét Hyun Soo u ng r u. Ghét n m c b nh ho n. Trong bàn ti c, ch có mình Hyun Soo c m t ti ng l i nh n m t cú i n tho i h i thúc v nhà. Không bi t t bao gi , Hyun Soo b qua nh ng cu c i n tho i c a Eun Joo gi n ch nh u. Nh ng n c Kim Hyung Tae c ng ph i móc i n tho i ra, thì anh không th l i không nghe c n a. V a tr l i i n tho i “Tôi ây”, thì l p t c Eun Joo phun m t tràng nh b n súng liên thanh.

“R t cu c là anh làm cái gì âu th h ? Anh l i u ng r u ph i không?”

“ n c m thôi. Không u ng.”

“V y sao anh không nghe i n tho i?”

“Tôi không nghe th y chuông. Mà có v y i n a, cô gi n ây th này coi sao c.”

“T i anh không ch u nghe i n tho i nên tôi m i th ch .”

Cô ta l i ang nh b t u cu c nói chuy n lu n qu n không h i k t. Hyun Soo nhanh chóng nh ng b m t b c.

“V y có chuy n gì?”

“Seo Won b m r i. Nó b nôn v i s t, v a r i còn nói s ng n a. Nó b o b nói s d n nó i khu tr t tuy t, r i òi thay qu n áo cho nó.”

Ng c Hyun Soo ch t th t l i.

“Không a nó i b nh vi n à?”

“V a g i 119 r i.”

Hyun Soo t c t c r i quán. Anh không ý th c c mình ang lái xe sau khi u ng r u. Cho n khi b c nh sát giao thông ch n b t g n b nh vi n, Hyun Soo m i nh ra là mình v a u ng r u. Anh xin viên tu n tra chi u c hoàn c nh con trai ang b m. Câu tr l i nh n c là “Có tin c anh không y?” Không có cách nào thoát kh i vi c th vào máy nh n bi t n ng c n. Cái máy kêu “Píp” m t ti ng. ó là chuy n ng nhiên r i. Vì th ch a trong b ng anh không ph i ru t gan mà là cái thùng r u thì úng h n.

Viên tu n tra l p t c m c a xe, ng i vào gh bên c nh anh. Anh ta b o anh ánh xe sát vào l ng. Anh g ng s c kìm l i c n kích ng mu n qu ng cái xe ch viên tu n tra ó l i r i b ch y luôn cho r i. Bên l ng, chỉ c xe Bongo có l p máy o c n ang ng i. K t qu o là 0.097. Anh c chuy n cho s cánh sát g n ó. Chuy n con m ó c ng ch ng ai ch u nghe. Ki u gì c ng ph i vi t b n t ng trình, không thoát i âu c. Gi a lúc r i ren nh th , thì nh n c i n tho i c a Eun Joo.

“Khi nào anh n? Anh nh làm tôi n i iên lên th t y h ?”

Ti ng Eun Joo v ra, l c c i. Hyun Soo nh gi ng áp l i.

“Tôi ang i. S p n r i. Bác s b o sao?”

“H b o có th b viêm màng não, ph i i b nh vi n có trang b máy ch p CT v i chuyên khoa Nhi, v y nên anh...”

L n này thì n l t Hyun Soo quát l n.

“V y thì ph i i i ch , anh anh cái gì n a.”

“Anh làm c cái trò tr ng gì mà n i câu v i tôi. Tôi là con ng c ch c? Tôi ã g i taxi, gi ang trên ng n b nh vi n Nhi r i, tôi g i b o anh qua y thôi.”

C nh sát nghe n i dung cu c i n tho i, hình nh oán c tình hình. H nhanh chóng x lý m i vi c giúp anh. Hyun Soo nh n gi y phép lái xe t m th i có hi u l c hai ngày, r i b t taxi i ngay.

Seo Won ang n m trên gi ng t n góc trong cùng phòng c p c u. Eun Joo ang ng i c nh, c m tay th ng bé. Th ng bé nhìn th y Hyun Soo t xa. Gi ng nói y u t, g i “B i.” Câu u tiên c a Eun Joo là “Ha, không u ng r u c y?”

“Sao l i th này?”

Hyun Soo nhìn con trai n m trên gi ng, h i Eun Joo. Anh mu n n bên c nh Seo Won nh ng không vào c. Ng i kh ng l cao 1m91, n ng 110 kg nh anh, kho ng cách gi a các gi ng b nh quá nh , anh không lách vào c. Cái thân hình to l n ó, ra kh i sân bóng chày là ch ng dùng c vào vi c gì n a.

“Anh b o khi nào t i mà n gi m i t i h ?”

Eun Joo l i h i l i l n n a.

“Tôi ang h i cô sao l i thành ra th này?”

“Không có anh nhà nên th ch sao. Ng i ta b o ph i ch c hút t y kia kìa?”

“Ch c hút t y? Cái ó là cái gì?”

“T trong c t s ng y, ng i ta...”

Eun Joo thoáng nhìn Seo Won, ang nói l i thôi.

“Ng i ta b o không có gì nguy hi m, r i b o tôi i m ch vào b n cám k t. Ph i cam k t là dù có chuy n gì x y ra v i Seo Won, c ng không c truy c u trách nhi m i v i b nh vi n. H nói v y làm sao mà tin c. Cam k t ki u ó làm sao tôi t ý vi t c.”

“Sao l i không t quy t c. Cô là ng i vi c gì c ng t mình gi i quy t h t c mà.” Hyun Soo ch mu n g m lên nh v y nh ng anh c nén l i. Anh to cao th này, l i y mùi r u, gi mà gào lên n a, k t qu s th nào, anh bi t quá rõ r i.

“Bác s ang âu?”

EunJoo nheo m t l i, ch v phía phòng y tá gi a phòng c p c u Hyun Soo nu t c n b c t c ang dâng lên, i ra ch bác s . Bác s khoa Nhi nói có th là viêm màng não. H ã cho dùng steroid nên tình hình t m n, nh ng v n s c n ph i ch c hút t y. H s dùng m t cái kim ch c vào c t s ng, hút d ch t y ra. M c ích là i u ch nh não áp và l y m u làm xét nghi m. Ph i n lúc có k t qu là do vi khu n hay virus thì m i bi t c.

“Do vi khu n thì sao, mà do virus thì sao?”

Hyun Soo h i.

“N u do virus thì ch c n ch a tr t t s không sao.”

Bác s tr l i.

“N u do vi kh n thì s th nào?”

“Có th s có di ch ng. Nh là b khi m thính, ch m phát tri n, ng kinh...”

Khi m thính, ch m phát tri n, ng kinh ... Tr c m t Hyun Soo t i s m l i. S c l c nh rút h t kh i thân th , chân anh b t u run l y b y. Anh không c n i n i dung b n cam k t. Anh không làm sao vi t c tên mình cho àng hoàng, chỉ c bút trong tay ánh r i t i b n n m l n.

Seo Won c chuy n sang phòng i u tr . Eun Joo l i bên ngoài, còn Hyun Soo i theo vào. Ng i àn ông có v nh ph tá c i áo ngoài c a Seo Won, r i cho th ng bé n m nghiêng, l ng cong l i nh con tôm. Bác s bôi thu c sát trùng lên phía d i s ng l ng c a Seo Won, r i p g c kh trùng lên. Lúc này t nhiên Seo Won b t u vùng v y. Viên ph tá dùng c ng i è lên, gi ch t Seo Won, nh ng không s c kh ng ch th ng bé b t u lên c n khi p s . Lúc này, trên ng vào phòng i u tr , Seo Won ã nhìn th y cây kim tiêm v a to v a dài, nên bác s v a bôi thu c sát trùng lên l ng, th ng bé ngh ch c cái kim kh ng khi p kia s p ch c th ng vào l ng mình r i. Seo Won nhìn b tr n tr i, ôi m t c u c u y kh n thi t. Bác s c ng nhìn Hyun Soo v i ôi m t nh v y.

“Anh xem b o cháu th nào i. ang i u tr mà c ng th này thì phi n l m.”

Hyun Soo co ng i l i, ng i thu lu xu ng bên chân gi ng Seo Won. T m thân t m m hôi c a anh nhét ch t c ng kho ng tr ng gi a t ng v i gi ng b nh. Anh l p t c th y khó th . C m giác nh mu n phát iên lên vì s hãi v y.

“Seo Won à. B nói m i khi s hãi thì làm gì nh ?”

Seo Won ng ng giã gi a. Hyun Soo h i l i m t l n n a.

“B nh c giúp r i mà còn không nh ra à?”

Seo Won nhìn b , r i môi làm i u b gi ng nh ang huyết sáo.

“Chính nó ỳ. Hai b con mình ẽ làm th còn gì. B huyết thành ti ng, còn Seo Won huyết sáo trong u. Huyết sáo xong thì vi c áng s c ng k t thúc. úng v y không, th a bác s ?”

Bác s v a dùng kim tiêm rút thu c gây tê c c b , v a áp “ ng nhiên r i.” Hyun Soo h i Seo Won.

“Mình huyết bài gì bây gi nh ?”

Seo Won không tr l i, mà gi th ng hai ngón tr và gi a lên. Hyun Soo nh l i c nh u tiên trong b phim mình thích, “C u sông Kwai.” Trong c nh ó, quân Anh b b t làm tù binh, h v a huyết sáo bài “Hành khúc i tá Bogey” v a hành quân ti n vào tr i giam c a quân Nh t. Seo Won m c dù không hi u n i dung phim, nh ng xem i xem l i c nh ó t i hàng ch c l n. T i m c s i b ng video r ão ra nh s i m .

Hyun Soo hai tay lên hai thành gi ng, ngón tr và ngón gi a hai bên gi th ng lên. R i “Huyết” m t cái, vang lên m t âm sol. ó là pháo hi u thông báo b t u hành quân mà ch hai ng i bi t v i nhau.

Huyết, huyết tu huyết tu huyết, huyết... Hyun Soo b t u huyết sáo. Hai c p ngón tay c a anh bi n thành hai ôi chân b c lên hành quân trên thành gi ng b nh. Trong lúc hành quân, m t ôi chân v p vào chân ng i bên, ngã l n ra, có lúc thì hai ùi xo n qu y nh ang bu n t è, r i l i còn nh p nh p chân lách tách theo ti ng huyết sáo. Cu i cùng thì trên g ng m t Seo Won c ng thoáng hi n lên m t n c i.

“Chúng ta quay l i tr i t p trung thêm m t vòng n a nh é.” Ti ng huyết sáo v a k t thúc thì bác s b o v y. Hyun Soo suýt n a thoi m t cú m vào c m bác s . V y là n ãy gi v n còn ch a làm xong sao?

Hút t y xong thì Seo Won ng . Bác s gi i thích r ng ão áp ã gi m nên c u bé th y d ch u h n. Hyun Soo ng i thu lu bên c nh Seo Won, run l y b y t ng c n. Ng nh có chuy n gì x y ra v i Seo Won thì sao. Ng nh th ng bé không nghe c, không i c, xe p c ng không lái c, trò jungle gym c ng không trèo lên c. Ng nh th ng bé m t tr n ng c, m i khò khè r i lên c n ng kinh. Ng nh m i chuy n thành ra nh th ... êm ó th t là m t êm áng s . Trong ba m i b y n m s ng trên i, ch a bao gi Hyun Soo tr i qua êm nào h i h ùng nh v y. Ng ng u lên thì th y ánh m t c a Eun Joo, ánh m t ngùn ng t tuôn trào nh dòng n c sông t i th m. L n l n c c m ghét, oán h n và khi p h i m trong n c m t, gi anh có tài thánh c ng ch ng dám c t lên m t l i nào.

K t qu xét nghi m k t lu n là do virus. Dù v y, v n ph i nh p vi n t i g n m t th áng. Vì ão áp không ph i nhanh chóng mà i u ch nh c. Bác s ch c hút t y thêm kho ng hai l n n a. th thu c vào ng i Seo Won. Hyun Soo ch y i ch y l i nh i ên gi a nhà, b nh vi n và n i làm vi c. Mua n cho hai m con, x lý m y vi c l t v t, n êm l i bên c nh trông Seo Won.

Trong khi ó, th i h n treo b ng lái xe b kéo dài lâu h n. Anh ch ng có d p nào nói v i Eun Joo chuy n ó. C m giác b t an khi lái xe không gi y phép d n đ n c ng m nh t. Cho n khi Seo Won ra vì n thì anh g n nh quên m t chuy n b ng lái ó.

Ch ng có gì thay i c . Eun Joo ngh m t th i gian r i l i b t u làm vi c c ng tin tr ng ti u h c. Hyun Soo v n u ngr r u r i l i xem bóng chày, vì c c n làm thì h t quên l i trì hoãn. Ngay c thói quen u ngr r u xong ch ng suy ngh gì, c th c m l y vô l ng c ng không thay i. C hành ng ã u ngr r u thì s không nghe i n tho i c a Eun Joo c ng v y. C vì c ph i n t n lúc c nh sát b t đ ng xe l i, m i ý th c c là mình v a u ngr r u, gi ng nh lúc này ây, c ng v y.

Hyun Soo thò u ra ngoài c a s xe, nhìn lên phía tr c. Hai chi c xe ang n i uôi nhau i ra ng đ n lên ng cao t c. M y chi c xe phía tr c Hyun Soo c ng chuy n bánh, phía tr c quang h n ra. Hyun Soo nh c ng i. Không ph i ki m tra hay truy b t ng i u ngr r u. Mà là có t n n. Hình nh x y ra v âm uôi xe liên hoàn gi a hai xe h i và m t xe t i. C nh sát phong t a m t làn xe x lý hi n tr ng v tai n n. Nh n c tín hi u cho qua c a c nh sát, Hyun Soo lái xe ch y qua tr c m t c nh sát v i m t thái áng ghi vào sách giáo khoa v lái xe chu n m c. T t nhiên ch c m t lát. Ra n ng cao t c, con sâu r u l i tìm l i v n t c trung bình c a mình - 120km/gi . ng c kê m m, toàn thân xe rung lên b n b t mà Hyun Soo v n ch ng h có chút c m giác gì v t c . Ng i anh m t ph . Tâm tr ng rã r i không còn gì t . Cách ây không lâu, anh ã mua “nhà riêng” mà không, úng ra là cái “nhà riêng” do Eun Joo ng ra mua, cái nhà ó bây gi ang è anh không ngóc u lên c.

M i ngày tr c, t nhiên Eun Joo b o s mua nhà. Tr c tiên, Hyun Soo nhìn s c m t Eun Joo. Có ph i ng i àn bà này ang b b nh âu ch ng? N u không ph i v y thì ch ng có lý do gì t đ ng l i l m nh m là s mua m t c n h r ng 100 mét vuông Ilsan c . Eun Joo b o có ch rao giá r . Nhà ó ch nhà g p khó kh n trong làm n nên cho rao g p. Ngôi nhà này v n còn ch a tr h t n , nên c ng không c n ph i vay n tr ngay m t c c. V trí ó t t, tr ng h c t t, i u ki n sinh ho t c ng t t.

Hyun Soo c ng ng ý là nh th . N u Eun Joo ã nói t t thì h n là t t r i. Có i u anh không th ng tình v v n ti n nong nh th c. Theo tính toán c a anh thì ki u gì c ng không n. C n nhà ang thuê theo n m, bây gi có l y l i ti n t c c r i rút h t ti n ti t ki m thêm vào thì v n thi u 30 tri u won. N u nh vay ti n bù vào cho , thì thà r ng b cu c còn t t h n. Thu mua nhà thì tính th nào, còn ti n lãi vay c t c thì nh cáng áng ki u gì. R i ba ng i trong nhà l y gì mà n, mà s ng. nh “nhà riêng” r i mút ngón tay mà s ng qua ngày à, v y thà nhà thuê mà ngày c n ba b a còn t t h n.

“V y nên n bây gi , anh c ng ch c n b d ng nh th này thôi.” Eun Joo nói.

Cách tính toán của Eun Joo khác anh. Trước tiên, cô lấy năm cái sổ ngân hàng bày m ặt lo ạt trước mặt Hyun Soo.

“M ột cái này là sao?”

“Nhìn mà không biết hả?”

Sao lại không biết chứ. Là tiền. Là một khoản tiền lớn, cho ch ỉ 30 triệu won còn thì u và trước thu mua nhà. Eun Joo không gì thích, mà trước h ết gì cái này p khúc mà cô vẫn kêu gào m ỉ khi Hyun Soo đứng r ầu ra.

“Anh tưởng bây lâu tôi kì cốp ch ết bóp là mình tôi sung m ắc sống hay sao? Anh tưởng tôi nai ra làm vì c ần trâu bây lâu là vì tôi th ả h ỉ hay sao? Nếu mà anh ch ịu tu t nh, chí thú làm thì chúng ta ẽ mua cái nhà t lâu r ỉ.”

“Tiền lãi này vay thì tính sao?”

“Gi ết em c ần h này cho thuê theo tháng là chứ.”

“V ậy chúng ta ầu?”

“Ký túc xá công ty.”

Đến sống khu ký túc c ồng có nghĩa là bỏ ột nguy ỉ công tác vùng xa. Hyun Soo không mu ốn r ỉ Seoul. V ề chuyện này, anh có lý do riêng.

Sau khi b ị ch ỉ bóng chày, công vi c ụ tiên anh kì m ắc là công ty ăng làm bây giờ. Đó là một doanh nghiệp an ninh khá v ững, chuyên canh gì nh ững công trình tr ồng y ục a ết n ều. Hyun Soo ể t uyển vào làm chính th ực, n ằm làm vi c ụ tiên là t ỉ m ột con phố m ột vùng r ừng núi thu c ột nh Chungcheong. Nơi ớ không gian d ẹp ch ịu, môi tr ờng xung quanh c ồng thanh bình. Lại còn ể c ần nhà ký túc m ỉ n phí. Nếu nói v ề v ẫn , thì có m ột ỉ m là, t nhà tr mà Seo Won ỉ h ể cho t ỉ siêu th ết, t ể c ần ững công trình dân sinh ử n ằm xã bên kia núi. Eun Joo b ết ỉ tài ra mua cho anh m ột chiếc xe Matiz ể . Biết ỉ thì biết ỉ th ết, nh ững cách gì quyết v ẫn này của cô ẽ không ể m ả gì n ể khung x ể c ể biết c ể a ồng ch ể. Cảm gi ắc không ph ỉ là ng ỉ vào xe, mà là khoá c thêm m ột cái áo giáp v ể. Ph ỉ ể y ể gh ể ra h ết ể ng ể sau m ỉ lái xe ể. Hyun Soo ể nh ể bỏ ể mua cái xe to h ể n ể m ột chút, nh ể ng ể r ỉ l ỉ thôi. Nếu nói ra, ch ể c ể ch ể n ể n ể ch ể ỉ không ra gì. Anh ch ể biết c ể c ể m ể trong lòng. Không h ể u vì l ể gì mà nh ể ng ể th ể v ể b ể l ể y ể c ể ỉ mình, cái nào c ể ng ể b ể c ể b ể ỉ, ch ể t ể ch ể ỉ gì ể ng ể y ể nh ể nhau th ể này. Su ể t ể m ể t ể n ể m ể tr ể ỉ, cái xe Matiz ể c ể dùng làm xe c ể p ể c ể u. Vì Seo Won ể c ể ầu m ể v ể t ể liên mi ển. T ể vi ể m ể k ể t ể m ể c ể cho ể n ể b ể nh ể s ể ỉ, c ể b ể nh ể nào ph ể b ể ỉ n ể là ể lên th ể ng ể bé cho b ể ng ể h ể t. Nhi ể u ể l ể n ể gì ể a ể m ể khuya, Seo Won ể s ể t ể b ể ng ể b ể ng ể, anh ph ể ỉ ch ể Seo Won ể v ể t ể qua con ể ng ể ề nguy ể hi ể m. Ngày tuy ể tr ể ỉ nh ể tr ể t ể, c ể nhà anh ba ng ể ỉ c ể ng ể ph ể t ể li ể u ể ch ể t ể mà ể. Làm vi c ể n ể ỉ h ể o ể l ểnh nh ể v ể y, v ể n ể l ể n ể nh ể t ể là c ể s ể y ể t ể.

“Ph ể ỉ s ể ng ể ớ kho ể ng ể bao lâu?”

Hyun Soo h i. Trong u anh tr i d y hai c m xúc. C m giác êm ái mà m y ti ng “nhà riêng” em l i, và c n i b t an v “nguy c ” t ng lai ti m n.

“Ba n m. n lúc ó ch c ng có th tr xong m t ph n n r i. Có chuy n vào thì c ng v n gánh c ti n l i.”

“ ng làm th , mua cái nhà nào nh thôi. Cô b t tham i m t chút, thì nhà c ng mua c, mà ch ng c n ph i làm chuy n vô lý th này. Nhà ch có ba ng i, âu nh t quy t ph i c n n 100 mét vuông ch ?”

“C n ch sao không.”

“Cái này là xây lâu ãi trên cát y. Làm sao bi t c ngày mai t nhiên có chuy n gì x y ra?”

“Ngày mai có chuy n gì, tôi bi t.”

Eun Joo c i. i u c i c a ng i ã n m r ãi tình hình, v m t cô tràn y th a m n.

“Lúc ó chúng ta s dùng n h p ng ngôi nhà này.”

Eun Joo không có ý nh th a hi p chuy n này. Nhà r ng 100 mét vuông là tiêu chu n “gia nh p t ng l p trung l u” mà Eun Joo vô cùng khao khát. ng tr c tiêu chu n ó, n i lo ng i c a Hyun Soo ch là “nói nh m”. Trong mi ng anh ng p m t c m giác chua chát mang tên “b t an”, nh ng anh c ng ph i c nu t cho trôi. Hyun Soo n p n t nguy n làm vi c vùng xa. T nguy n m t cái là có l nh phân công ngay. Không có ai t nguy n i làm xa, còn ng i làm tr s chính thì ch t kín r i, v y nên vi c ó c ng ch ng có gì áng ng c nhiên c. N i làm vi c là p Se Ryung, ngày nh n quy t nh là ngày 30 tháng Tám. Eun Joo ã mua c n h kia r i. n hôm ó, s tìm ng i thuê c n h ang này. B y gi , trong m t cô y, ch còn l i m i m t chuy n khó ch u. ó là cái c u c thân ang chỉ m m t m t phòng trong cái nhà ký túc hai phòng kia.

Hyun Soo nhìn ng h 9 gi 3 phút. ã quá m t ti ng ba phút so v i gi h n v i Ahn Seung Hwan - “c u c thân” theo nh cách nói c a Eun Joo. Anh móc i n tho i trong túi áo s m i ra. V a b m nút kh i ng ngu n thì th y hi n lên b n cu c g i nh v i m t tin nh n. Hai cu c i n tho i c a Eun Joo, v i hai cu c là do Ahn Seung Hwan g i. Trong tin nh n vi t m t mã m khóa c a ra vào. Anh v i vàng th g i i n cho Ahn Seung Hwan. Không ai nghe máy.

Hyun Soo l i b i n tho i vào túi áo. Anh m c a s xe ra m t chút, r i s a l i t th ng i. B x ng d quang treo kính chi u h u ung a trong gió. B x ng ang c i, cái mi ng nh th b xé làm ôi, b x ng này là món quà sinh nh t Seo còn t ng anh n m anh 31 tu i. “Happy Birthday”, cái gi ng tr con l u lo vang lên bên tai nh ti ng hát. Hyun Soo b t giác m m c i. Ngo i tr vi c thu n tay trái, th ng bé ch ng gi ng anh chút nào. C ng ch ng gi ng

Eun Joo. Th ờng bé gi ờng ng ữ i m ỹ m t c a anh nh ữ t c. ó là i m mà anh thích nh ữ t. B ỏ x ờng ang c ữ i kia không ờn thu ờn ch ờ là trang trí trong xe. ó là ni m t hào v ờ c u con trai ch ờng gi ờng mình chút nào ó.

Chú thích:

1. Ca khúc “Fly me to the moon”, do Frank Sinatra th ờ hi ờn.
2. B ỏ l ờn áo li ờn qu ờn.
3. Thi t b ỏ i u ch nh s c n i.
4. Raymond Chanther (1888 - 1959): ti ờu thuy t gia ng ữ i M .
5. Edgar Degas (1854 - 1917) là m t h ỏ s , nhà i ờu kh c ng ữ i Pháp.
6. L v ng h ờng t -l t ờng nh qu ờc , do nh ng ng ữ i xa qu ờt ch c.
7. CCTV - Máy quay giám sát an ninh.
8. M t ờng tác trong bóng chày.
9. L c ỏ a huy ờn tho i c gi ờ thi t là chìm d ỏ i áy i d ờng, c c p trong tác ph ỏ m c ỏ a Plato.
10. Bar: ờn v ỏ o áp su t.
11. M t trò ch ỏ i dân gian c ỏ a tr ờ em Hàn Qu c. Hoa b t t ỏ là qu c hoa c ỏ a Hàn Qu c.
12. Trong ti ờng Hàn, “Vi ờn tr ờng” (ờng u b nh vi ờn) và “Vi ờn tr ờng” (ch khu v ờn) ờng âm.